Equivalences and Contrasts in the Morphological Formation of Echo Words in Two Indo-Aryan Languages: Bengali and Odia

Authors: Subhanan Mandal, Bidisha Hore

Abstract: The linguistic process whereby repetition of all or part of the base word with or without internal change before or after the base itself takes place is regarded as reduplication. The reduplicated morphological construction annotates with itself a new grammatical category and meaning. Reduplication is a very frequent and abundant phenomenon in the eastern Indian languages from the states of West Bengal and Odisha, i.e. Bengali and Odia respectively. Bengali, an Indo-Aryan language and a part of the Indo-European language family is one of the largest spoken languages in India and is the national language of Bangladesh. Despite this classification, Bengali has certain influences in terms of vocabulary and grammar due to its geographical proximity to Tibeto-Burman and Austro-Asiatic language speaking communities. Bengali along with Odia belonged to a single linguistic branch. But with time and gradual linguistic changes due to various factors, Odia was the first to break away and develop as a separate distinct language. However, less of contrasts and more of similarities still exist among these languages along the line of linguistics, leaving apart the script. This paper deals with the procedure of echo word formations in Bengali and Odia. The morphological research of the two languages concerning the field of reduplication reveals several linguistic processes. The revelation is based on the information elicited from native language speakers and also on the analysis of echo words found in discourse and conversational patterns. For the purpose of partial reduplication analysis, prefixed class and suffixed class word formations are taken into consideration which show specific rule based changes. For example, in suffixed class categorization, both consonant and vowel alterations are found, following the rules: i) CVx à tVX, ii) CVCV à CVCi. Further classifications were also found on sentential studies of both languages which revealed complete reduplication complexities while forming echo words where the head word lose its original meaning. Complexities based on onomatopoetic/phonetic imitation of natural phenomena and not according to any rule-based occurrences were also found. Taking these aspects into consideration which are very prevalent in both the languages, inferences are drawn from the study which bring out many similarities in both the languages in this area in spite of branching away from each other several years

Keywords: consonant alteration, onomatopoetic, partial reduplication and complete reduplication, reduplication, vowel

Conference Title: ICLLL 2017: International Conference on Languages, Literature and Linguistics

Conference Location: Mumbai, India Conference Dates: February 07-08, 2017